

12 février 2021
Français
Original : anglais

**Groupe d'experts des Nations Unies
pour les noms géographiques
Session de 2021**

Session virtuelle, 3-7 mai 2021

Point 4 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports : documents établis par les gouvernements
sur la situation dans leur pays et l'état d'avancement
des travaux de normalisation des noms géographiques**

Rapport de la Tchéquie

Résumé**

La Tchéquie a poursuivi la normalisation des toponymes sur son territoire et à l'extérieur. Les noms normalisés, y compris les noms de pays, sont tenus à jour et accessibles sur le site Web de l'Administration nationale chargée des levés topographiques et du cadastre (www.cuzk.cz). Depuis 2007, les toponymes de la base de données nationale des noms géographiques, qui contient quelque 300 000 fiches, ont été actualisés avec une série d'attributs. Toutes les données terminologiques sont progressivement centralisées et placées sous l'autorité d'un seul bureau. Les noms non normalisés (les noms officiels, notamment ceux d'établissements humains) sont enregistrés dans la base de données nationale. Des cartes et des visualisations sont disponibles en ligne (voir <https://geoportal.cuzk.cz>).

Le glossaire de termes pour la normalisation des noms géographiques, publié en 2019¹, mérite d'être consulté.

Un projet relatif aux noms géographiques du monde est disponible en ligne (voir <http://jmenasveta.cuzk.cz>). La Commission tchèque des noms géographiques a publié, au moyen d'un logiciel en accès libre, une nouvelle édition de la liste des exonymes tchèques, des noms géographiques d'origine historique et des noms d'États et de leurs territoires.

* GEGN.2/2021/1.

** Le rapport complet (GEGN.2/2021/64/CRP.64) a été établi par la Secrétaire de la Commission tchèque des noms géographiques, Irena Švehlová. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/.

¹ Voir [https://cuzk.cz/O-resortu/Poradci-a-poradni-organy/Nazvoslovna-komise-CUZK/Nazvoslovna-komise-CUZK-\(1\)/Dalsi-publikace-o-nazvoslovi/Slovník-toponymicke-terminologie_2013.aspx](https://cuzk.cz/O-resortu/Poradci-a-poradni-organy/Nazvoslovna-komise-CUZK/Nazvoslovna-komise-CUZK-(1)/Dalsi-publikace-o-nazvoslovi/Slovník-toponymicke-terminologie_2013.aspx).



En ce qui concerne la coopération internationale, les vingt-deuxième et vingt-troisième réunions de la Division de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est se sont tenues, respectivement, à Bratislava et à New York. D'autres manifestations n'ont pas été organisées en raison de la pandémie de maladie à coronavirus (COVID-19).
